

MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM143

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Benutzerhandbuch

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

Användarhandbok

Brugervejledning

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM143 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

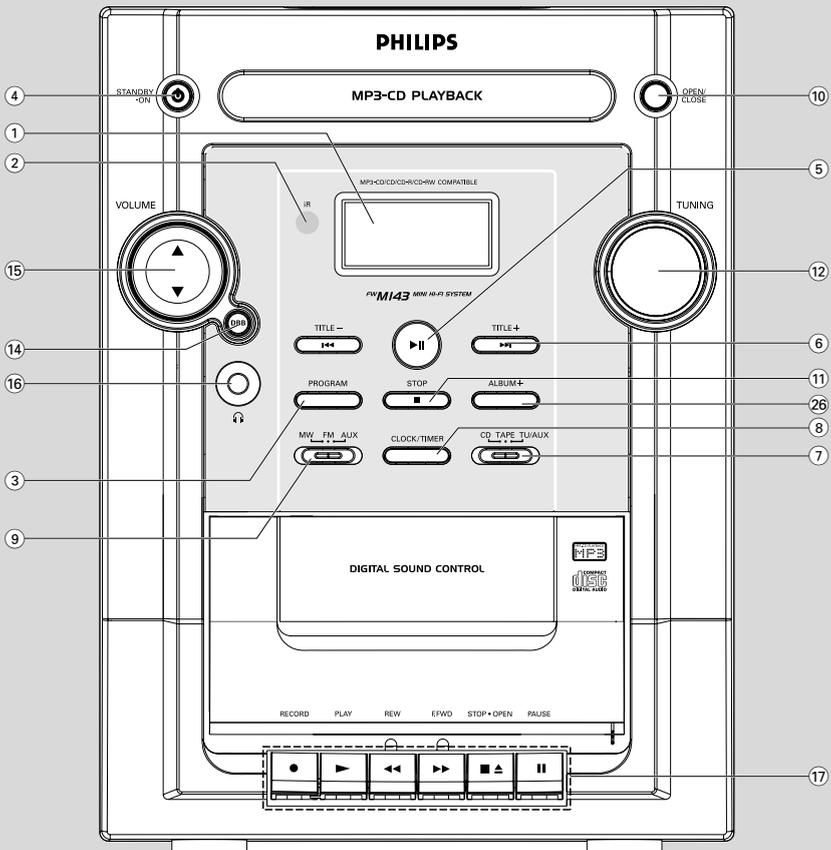
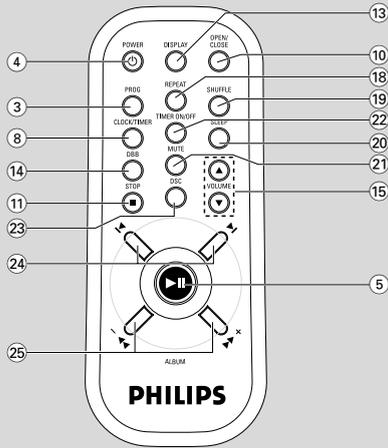
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i väggitaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Hearing Safety

Listen at a moderate volume.

- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

To establish a safe volume level:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Listen for reasonable periods of time:

- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

English	6
Français	21
Español	37
Deutsch	53
Nederlands	69
Italiano	85
Svenska	101
Dansk	117
Suomi	133
Português	149
Ελληνικά	165

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Informações Gerais

Acessórios fornecidos	150
Informações ambientais	150
Informações sobre segurança	150
Segurança auditiva	151

Preparação

Ligações na retaguarda	152
Ligação opcional	153
Introduzir baterias no controlo remoto	153

Controlos

Controlos no sistema e no controlo remoto	154
---	-----

Funções Básicas

Ligar a aparelhagem	155
Modo de espera automático para poupar energia	155
Regulação do volume e do som	155

Funcionamento do CD/MP3

Tocar um CD	156
Seleção de uma faixa diferente	156
Busca de uma passagem dentro de uma faixa	156
Ler um disco MP3	156-157
Os diferentes modos de reprodução: SHUFFLE e REPEAT	157
Programação de números de faixas	157
Apagar o programa	157

Recepção de Rádio

Sintonização de estações de rádio	158
---	-----

Funcionamento/Gravação de Cassetes

Reprodução de cassetes	159
Informação geral sobre a gravação de cassetes	159
Gravação do leitor de CD	159
Gravação do rádio	160

Fontes externas

Ouvir fonte externa	160
---------------------------	-----

Relógio/Temporizador

Acertar o relógio	161
Acertar o temporizador	161
Activação e desactivação do temporizador	161
Activar e desactivar a função SLEEP	162

Manutenção

.....	162
-------	-----

Especificações

.....	163
-------	-----

Resolução Problemas

.....	163-164
-------	---------

Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.



Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar conseqüências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

Informações Gerais

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Acessórios fornecidos

- 2 caixas de altifalante
- controlo remoto

Informações ambientais

O material de embalagem desnecessário foi eliminado. Foram feitos os possíveis para tornar a embalagem em três peças únicas facilmente separáveis: cartão (caixa) esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, placa de espuma protectora).

O seu sistema é composto por materiais recicláveis e reutilizáveis se forem desmontados por uma empresa especializada. Tenha em atenção os regulamentos relativos à eliminação dos materiais de embalagens, pilhas gastas e equipamento velho.

Informações sobre segurança

- Antes de utilizar a aparelhagem, verifique se a tensão de funcionamento indicada na placa de tipo (ou a tensão indicada ao lado do selector de tensão) coincide com a tensão da rede eléctrica local. Caso contrário, consulte o representante da marca.

Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades.



**Be responsible
Respect copyrights**

- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- Coloque a aparelhagem numa superfície plana, rígida e estável.
- Coloque a aparelhagem num local com ventilação correcta para impedir a acumulação de calor no seu interior. Deixe no mínimo um espaço de 10 cm atrás e por cima da aparelhagem e 5 cm nos lados.
- A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com itens, tais como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não exponha a aparelhagem, baterias ou discos a humidade excessiva, chuva, areia ou calor provocado por aquecedores ou a luz solar directa.
- Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama descoberta, tais como velas acesas.
- Não deverão ser colocados sobre o aparelho objectos contendo líquidos, tais como jaras.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Instale a sistema próximo de uma saída de corrente CA e num local onde tenha fácil acesso à ficha de ligação à corrente.
- Se a aparelhagem for transferida directamente de um local frio para um local quente ou for colocada num compartimento muito húmido, é possível a formação de condensação na lente da unidade de leitura de discos no interior da aparelhagem. Se isso acontecer, o leitor de CDs não terá um funcionamento normal. Deixe a aparelhagem ligada durante cerca de uma hora sem nenhum disco introduzido para ser possível uma leitura normal.
- As peças mecânicas da aparelhagem contêm chumaceiras auto-lubrificantes e, por isso, não devem ser oleadas nem lubrificadas.
- As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, tal como a exposição directa à luz solar, fogo ou situações similares.
- **Se a aparelhagem for comutada para o modo Espera, continua a haver consumo de energia. Para desligar completamente a aparelhagem, retire o cabo eléctrico da respectiva tomada.**

Segurança auditiva

Ouça a um volume moderado.

- Utilizar os auscultadores a um volume elevado pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons em gamas de decibéis que podem provocar perda de audição numa pessoa normal, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. As gamas de decibéis superiores destinam-se a pessoas que possam sofrer de perda de audição.
- O som pode ser enganador: Com o passar do tempo, o seu "nível de conforto" auditivo adapta-se a volumes de som superiores. Após escuta prolongada, um nível de som aparentemente "normal" pode, na verdade, ser demasiado elevado e prejudicar a sua audição. Para se proteger, regule o volume para um nível seguro antes que a sua audição se adapte e mantenha esse nível.

Para estabelecer um nível de volume seguro:

- Regule o controlo de volume para uma definição baixa.
- Aumente ligeiramente o som até que o nível de som seja confortável e nítido, sem distorção.

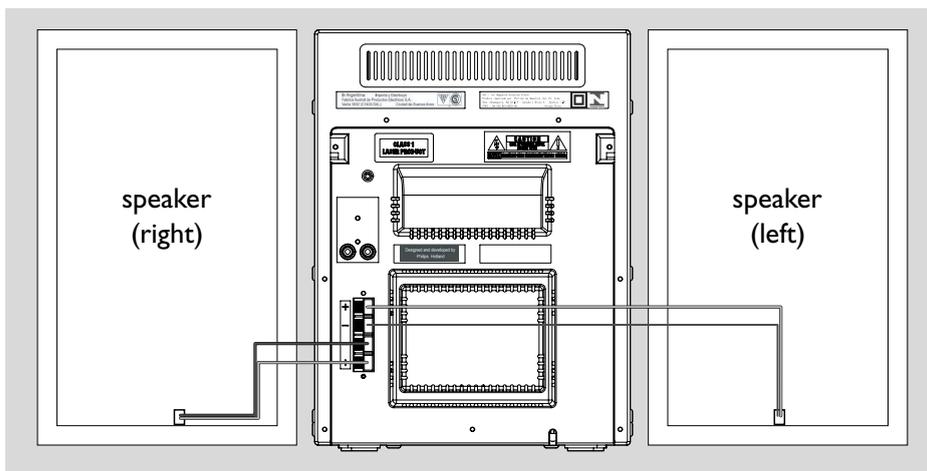
Ouça durante períodos de tempo razoáveis:

- A exposição prolongada ao som, mesmo a níveis normalmente "seguros", também pode provocar perda de audição.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento de forma sensata e que efectua as devidas pausas.

Certifique-se de que segue as seguintes orientações enquanto utiliza os seus auscultadores.

- Ouça a um volume moderado durante períodos de tempo razoáveis.
- Tenha cuidado para não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não regule o volume para um nível demasiado elevado; caso contrário, não conseguirá ouvir o que o rodeia.
- Deve ter cuidados especiais ou deixar de utilizar temporariamente o dispositivo em situações potencialmente perigosas.
- Não utilize os auscultadores enquanto conduz veículos motorizados, anda de bicicleta, pratica skateboard, etc.; pode provocar acidentes de trânsito e é ilegal em muitas áreas.

Preparação



Ligações na retaguarda

A placa de tipo encontra-se na retaguarda da aparelhagem.

A Energia Eléctrica

Antes de ligar o cabo eléctrico à respectiva tomada, certifique-se de que procedeu a todas as outras ligações.

ADVERTÊNCIA!

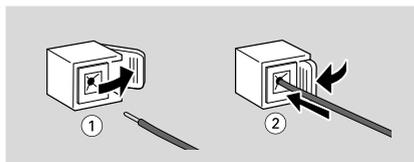
- Para obter o melhor desempenho possível, utilize sempre o cabo eléctrico original.
- Nunca faça nem altere ligações com a aparelhagem ligada.

Para evitar o sobreaquecimento da aparelhagem, foi incorporado um circuito de segurança. Assim, em condições extremas, é possível que a aparelhagem comute automaticamente para o modo Espera. Nesse caso, deixe a aparelhagem arrefecer antes de voltar a utilizá-la (não disponível em todas as versões).

B Ligação das Colunas

Colunas Frontais

Ligue os cabos das colunas aos terminais SPEAKERS, a da direita a "R" e a da esquerda a "L", o fio colorido (marcado a "+" e o preto (não marcado) a "-").



- Prenda a parte descascada do fio conforme ilustrado.

Notas:

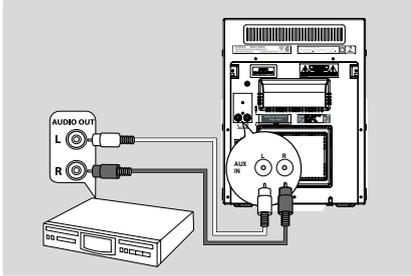
- Para obter o melhor desempenho sonoro, utilize as colunas fornecidas.
- Não ligue mais do que uma coluna a qualquer par de terminais de colunas +/-.
- Não ligue colunas com uma impedância inferior à das colunas fornecidas. Consulte a secção ESPECIFICAÇÕES do presente manual.

Ligações opcionais

O equipamento opcional e os cabos de ligação não são fornecidos. Consulte as instruções de funcionamento do equipamento ligado para obter mais informações.

Conexão a um dispositivo que não seja USB

Ligue os terminais OUT esquerdo e direito áudio de um televisor, videogravador, leitor de Discos Laser, leitor de DVDs ou gravador de CDs aos terminais **AUX IN**.

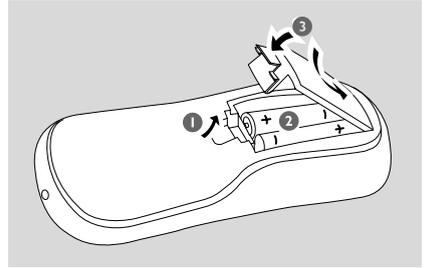


Nota:

– Se ligar equipamento com uma saída mono (um único terminal de saída áudio), ligue-o ao terminal esquerdo AUX. Em alternativa, é possível utilizar um cabo “simples para duplo” (com som mono).

Introduzir baterias no controlo remoto

Introduza duas baterias (tipo R03 ou AAA) no controlo remoto com a polaridade correcta, conforme indicado pelos símbolos “+” e “-” no interior do respectivo compartimento.



ATENÇÃO!

- Retire as baterias se estiverem gastas ou não forem utilizadas durante muito tempo.
- Não utilize baterias novas e velhas nem misture diversos tipos de baterias.
- As baterias contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

Controlos (Ilustração na página 3)

Controlos no sistema e no controlo remoto

① LCD Display

- visualiza informação relativa à unidade.

② iR SENSOR

- sensor de infra-vermelhos para recepção de comandos à distância

③ PROGRAM (PROG)

para CD programa faixas e faz a revisão do programa.

④ STANDBY-ON (POWER)

- coloca a unidade no modo de espera/liga-a.

⑤

para CD/MP3 .. inicia e interrompe a reprodução de um CD.

⑥ TITILE-/+ /

para CD/MP3 salta para o início da faixa atual/ anterior / seguinte.
(pressione e segure) busca para trás ou para a frente dentro de uma faixa /CD.

para clock/timer acerta a hora e os minutos para as funções de relógio/ temporizador.

⑦ Seletor de origem (CD/ TAPE/TUNER/ AUX)

- selecciona a fonte de som para CD/ TAPE/ TUNER/AUX.

⑧ CLOCK/TIMER

- define a função de relógio.

⑨ Selector de modo (MW/FM/AUX)

para Tuner selecciona a faixa de onda: MW ou FM.

para AUX selecciona o modo AUX.

⑩ OPEN/CLOSE

- abre/ fecha o tabuleiro do disco compacto.

⑪ STOP

para CD/MP3 .. pára a reprodução do CD ou apaga o programa.

⑫ TUNING

- sintoniza estações de rádio.

⑬ DISPLAY

- visualizar a hora.

⑭ DBB(Dynamic Bass Boost)

- visualiza informação relativa à unidade.

⑮ VOLUME /

- regula o volume;

⑯

- liga a ficha dos auscultadores.

⑰ Teclas do Leitor de Cassetes

RECORD  inicia a gravação.

PLAY  inicia a reprodução.

REW  / **F.FWD**  faz o enrolamento/ o avanço rápido da fita.

STOP•OPEN  pára a fita; abre o compartimento da cassette.

PAUSE  interrompe a gravação ou a reprodução.

⑱ REPEAT

para CD/MP3 .. repete uma faixa/ um programa de CD/ todo um disco compacto.

⑲ SHUFFLE

para CD/MP3 .. reproduz faixas de CD por ordem aleatória.

⑳ SLEEP

- activa e desactiva ou selecciona o tempo de sonolência.

㉑ MUTE

- interrompe ou retoma a reprodução de som.

㉒ TIMER ON/OFF

- ativa e desativa ou ajusta o temporizador.

㉓ DSC (Digital Sound Control)

- realça as características do som : CLASSIC/JAZZ/ POP/ROCK.

㉔ /

para CD/MP3 .. salta para o início da faixa atual/ anterior / seguinte.

para CD/MP3 .. (pressione e segure) busca para trás ou para a frente dentro de uma faixa /CD.

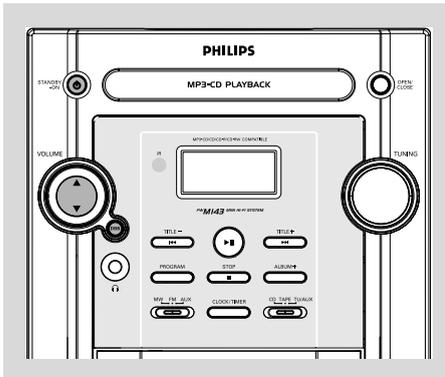
para clock/timer acerta a hora e os minutos para as funções de relógio/ temporizador.

㉕ ALBUM-/+ /

para MP3 selecciona um álbum.

㉖ ALBUM+

para MP3 Selecciona um álbum para cima.



ATENÇÃO:

Antes de começar a utilizar o sistema, conclua os procedimentos de preparação.

Ligar a aparelhagem

- Pressione **STANDBY-ON** (**POWER** no controlo remoto).
→ A aparelhagem será ligada na última fonte seleccionada.

Passar para o modo de espera Economia de Energia

- Pressione **STANDBY-ON** (**POWER** no controlo remoto) no modo activo.
→ O sistema entra em espera Económica (o LED ECO POWER está aceso) ou em espera normal mostrando o relógio.
→ O nível de volume, definições de som interactivas, último modo seleccionado, predefinições de fonte e sintonizador serão retidas na memória do leitor.
- Se o sistema está em espera normal mostrando o relógio, prima **STANDBY-ON** (**POWER** no controlo remoto) e mantenha-o premido durante 3 segundos ou mais para mudar para espera Económica ou vice-versa.

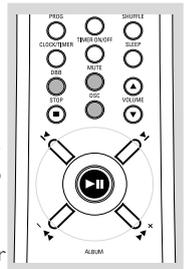
Modo de espera automático para poupar energia

Para poupar energia, a unidade passa automaticamente ao modo de espera 30 minutos depois de a cassette ou o CD chegar ao fim, se não tiver entretanto sido accionado qualquer comando.

Regulação do volume e do som

- 1 Pressione **VOLUME** ▲/▼

no aparelho para a esquerda para baixar o volume ou para a direita para o levantar:
→ O visor indica o nível de volume *Vol* e um número entre 0 e 40.



- 2 Pressione **DBB** para activar e desactivar o reforço dos graves.

→ O visor indica: **DBB** se a função DBB estiver activada.

- 3 Pressione o comando de som interactivo **DSC**

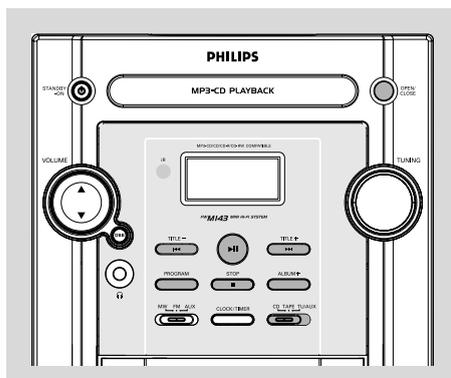
no aparelho ou no controlo remoto uma vez ou mais para seleccionar o efeito de som desejado: CLASSIC, JAZZ, POP ou ROCK.

- 4 Pressione **MUTE** no controlo remoto para interromper imediatamente a reprodução de som.

→ A reprodução continuará sem som e o visor indicará **MUTE**.

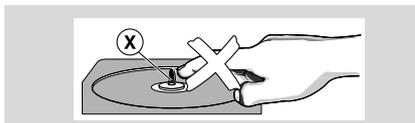
- Para reactivar a reprodução de som, pode:
 - voltar a pressionar **MUTE**;
 - regular os comandos do volume;

Funcionamento do CD/MP3



ATENÇÃO:

Nunca deverá tocar na lente do leitor de CD!



Tocar um CD

Este leitor de CD reproduz Discos Audio, incluindo CD-Recordables, CD-Rewritables e CD-MP3.

- Não podem, no entanto, ser reproduzidos discos de tipo CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CDs para computador.
- 1 Ajuste o seletor de origem para selecionar a origem **CD**.
 - 2 Pressione **OPEN/CLOSE** para abrir a tampa do CD.
→ É visualizada a indicação **OPEN** quando se abre a tampa do CD.
 - 3 Insira o disco com o lado impresso voltado para cima e prima **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro.
→ É visualizada a indicação **READY** enquanto o leitor de CD. O número total de faixas e tempo de reprodução (ou o número total de álbuns e faixas para um disco MP3) são visualizados.

- 4 Pressione **▶▶** para iniciar a reprodução.
→ É visualizado o número da faixa actual e o tempo de reprodução decorrido durante a reprodução do CD.
- 5 Pode fazer uma pausa na reprodução pressionando **▶▶**. Continue a reprodução pressionando **▶▶**.
→ O visor pára e o tempo de reprodução decorrido pisca quando a reprodução é interrompida.
- 6 Pressione **STOP** para parar a reprodução.

Nota: A reprodução pára também quando:

- é aberta a tampa do CD.
- o CD chega ao fim.
- é seleccionada outra fonte: TAPE, TUNER, AUX.
- a unidade é colocada em espera.

Seleção de uma faixa diferente

- Pressione **TITILE-/+** **◀◀** ou **▶▶** (**◀/▶** no controlo remoto) uma ou várias vezes até o visor indicar o número da faixa desejada.
- Pressionar **▶▶** para iniciar a reprodução.

Busca de uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Mantenha premido o botão **TITILE-/+** **◀◀** ou **▶▶** (**◀/▶** no controlo remoto).
→ A reprodução rápida é iniciada a um nível de volume baixo.
- 2 Solte **TITILE-/+** **◀◀** ou **▶▶** (**◀/▶** no controlo remoto) assim que reconhecer a passagem desejada.
→ A reprodução normal continua.

Ler um disco MP3

- 1 Coloque um disco MP3.
→ O tempo de leitura dos discos pode ultrapassar os 10 segundos devido ao grande número de músicas agrupadas num disco.
→ A mensagem "⊘⊘ ⊘⊘⊘" é apresentada. ⊘⊘ é o número do álbum actual e ⊘⊘⊘ é o número do título actual.
- 2 Prima **ALBUM+** (**ALBUM-/+** **◀◀/▶▶** no controlo remoto) para seleccionar o álbum pretendido.

- 3 Prima **TITILE-/+** ◀◀ / ▶▶ (◀/▶ no controlo remoto) para seleccionar um título pretendido.
→ O número do álbum mudará em conformidade, à medida que você alcance a primeira faixa de um álbum pressionando **TITILE-** ◀◀ (◀ no controlo remoto) ou a última faixa de um álbum pressionando **TITILE+** ▶▶ (▶ no controlo remoto).
- 4 Prima ▶▶ para iniciar a leitura.

Formatos MP3 suportados:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Número máximo de títulos: 511 (dependendo do comprimento dos nomes dos ficheiros)
- Número máximo de álbuns: 99
- Frequência de amostragem suportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Taxa de bits suportada: 32-256 (kbps), taxa de bit variável

Os diferentes modos de reprodução: SHUFFLE e REPEAT

Os diversos modos de reprodução podem ser seleccionados ou alterados antes ou durante a reprodução.

REPEATreproduz continuamente a faixa actual

REPEAT ALL ...repete todo o CD/ programa

SHUFsão reproduzidas por ordem aleatória faixas de todo o CD

SHUF and REPEAT ALL para repetir o CD/ programa continuamente por ordem aleatória.

- 1 Para seleccionar o modo de reprodução, pressione **SHUFFLE** ou **REPEAT** no controlo remoto antes ou durante a reprodução até que o display mostre a função desejada.
- 2 Pressione ▶▶ para iniciar a reprodução se a unidade estiver na posição STOP.
- 3 Para voltar à reprodução normal, pressione **SHUFFLE** ou **REPEAT** no controlo remoto até que os diversos modos **SHUFFLE/REPEAT** não sejam mais exibidos.
- Pode também premir **STOP** ■ para deixar a reprodução.

Programação de números de faixas

Programar com a unidade na posição STOP para seleccionar e memorizar as faixas do CD na sequência desejada. Se o desejar, programe qualquer faixa mais do que uma vez. Podem ser armazenadas na memória até 20 faixas.

- 1 Com a unidade parada, prima **PROGRAM** (**PROG** no telecomando) para aceder ao modo de programação.
- 2 Utilize **TITILE-/+** ◀◀ / ▶▶ (◀/▶ no controlo remoto) para seleccionar o número da faixa desejada.
→ O número da faixa seleccionada e **PROG** piscam no display.
- 3 Pressione **PROGRAM** (**PROG** no controlo remoto) para confirmar o número de faixa a ser memorizado.
- 4 Repita os pontos 2-3 para seleccionar e memorizar todas as faixas desejadas.
- 5 Para iniciar a reprodução do programa de CD, prima ▶▶

Nota:

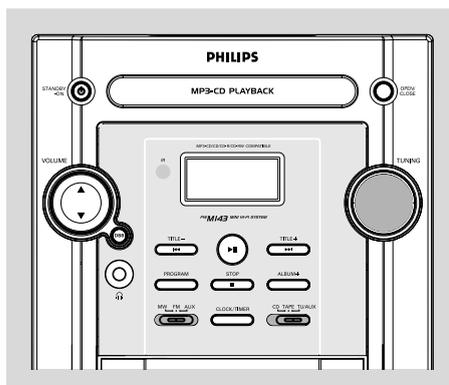
– Se desejar, poderá adicionar mais faixas ao programa actual. Assegure-se de que está na posição STOP, e que não excedeu as 20 faixas.

Apagar o programa

Pode apagar o programa:

- pressionando **STOP** ■ uma vez na posição STOP;
- pressionando **STOP** ■ duas vezes durante a reprodução;
- pressionando a tampa do CD para a abrir;
→ a indicação **PROG** desaparece do visor.

Recepção de Rádio



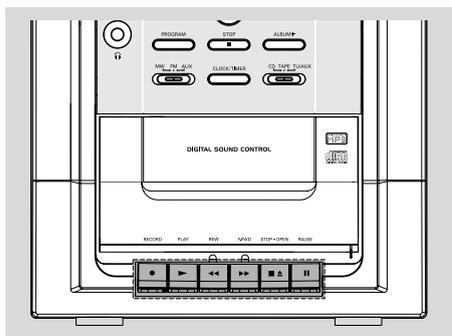
Sintonização de estações de rádio

- 1 Regule o selector de fonte para seleccionar **TU/AUX**.
- 2 Regule o selector de modo para seleccionar a banda de onda pretendida: **MW** ou **FM**.
→ Será visualizada a indicação **TUNER**.
- 3 Ajuste o botão de controle **TUNING** para sintonizar a frequência de rádio desejada.

Nota:

– O sistema está equipado com uma antena MW interna e uma antena FM fixa. Para obter a melhor recepção MW, ajuste a posição de todo o aparelho principal até que seja encontrado um sinal forte o suficiente. Para obter a melhor recepção FM, estenda totalmente a antena FM espiral fixada na parte traseira do aparelho principal e ajuste a direção até que seja encontrado um sinal forte o suficiente.

Funcionamento/Gravação de Cassetes



Reprodução de cassetes

- 1 Ajuste o seletor de origem para seleccionar a origem **TAPE**.
→ O visor indica **TAPE** durante o funcionamento do leitor de cassetes.
- 2 Pressione **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir o compartimento da cassette.
- 3 Introduza uma cassette gravada e feche o compartimento.
→ Coloque a cassette com a parte aberta para baixo e o carreto cheio para a esquerda.
- 4 Pressione **PLAY** ► para iniciar a reprodução.
- 5 Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE** ||. Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
- 6 Pressione **REW** ◀◀ ou **F.FWD** ▶▶ para a bobinagem rápida da cassette em qualquer das direcções.
- 7 Pressione **STOP•OPEN** ■ ▲ para parar a reprodução.

Nota:

- As teclas são automaticamente soltas quando a fita chega ao fim, e o aparelho é desligado, excepto se tiver sido activado o modo de **POWER**.
- Durante a rebobinagem rápida, as teclas da cassette não são libertadas no final da cassette. Para desligar a unidade, pressione **STOP/EJECT** ■▲.
- A fonte sonora não pode ser alterada durante a reprodução ou gravação de uma cassette.

Informação geral sobre a gravação de cassetes

- A gravação é permitida desde que os direitos de autoria ou outros direitos de terceiros não sejam infringidos.
- Este leitor não é adequado para a gravação em cassetes de tipo METAL (IEC IV). Para gravar, deverá usar cassetes de tipo NORMAL (IEC I) que não tenham as patilhas de protecção de gravação partidas.
- O melhor nível de gravação é definido automaticamente. Alterar os controlos VOLUME ou DBB não afectará o desenvolvimento da gravação.
- A qualidade de som da gravação poderá diferir dependendo da qualidade da sua fonte de gravação e cassette.
- No início e no fim da cassette, não será feita qualquer gravação durante os 7 segundos que a ponta da fita leva a passar pelas cabeças de gravação.
- Para impedir o apagamento de uma gravação por engano, mantenha o lado da cassette que quer proteger voltado para si e parta a patilha da esquerda. Não será mais possível gravar deste lado. Para anular esta protecção, tape as patilhas com fita adesiva.

Gravação do leitor de CD (CD SYNCHRO)

- 1 Ajuste o seletor de origem para seleccionar a origem **CD**.
- 2 Insira um disco compacto e, se desejado, programe os números das faixas.
- 3 Pressione **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir o compartimento da cassette.
- 4 Introduza uma cassette apropriada e feche o compartimento.
- 5 Pressione **RECORD** ● para iniciar a gravação.
→ A reprodução do programa de CD começa automaticamente do princípio do CD/programa, passados 7 segundos. Não é necessário pôr o leitor de CD a trabalhar separadamente.

Funcionamento/Gravação de Cassetes

Para seleccionar e gravar uma determinada passagem dentro de uma faixa:

- Pressione e fixe **REW ◀◀** ou **F.FWD ▶▶**.
 - Para interromper a reprodução do CD, pressione **▶II**.
 - A gravação terá início exactamente neste ponto da faixa quando pressionar **RECORD ●**.
- 6** Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE II**. Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
- 7** Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para parar a gravação.

Gravação do rádio

- 1** Sintonize uma estação desejada (vide "Sintonização de estações de rádio").
- 2** Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para abrir o compartimento da cassette.
- 3** Introduza uma cassette apropriada e feche o compartimento.
- 4** Pressione **RECORD ●** para iniciar a gravação.
- 5** Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE II**. Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
- 6** Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para parar a gravação.

Fontes externas

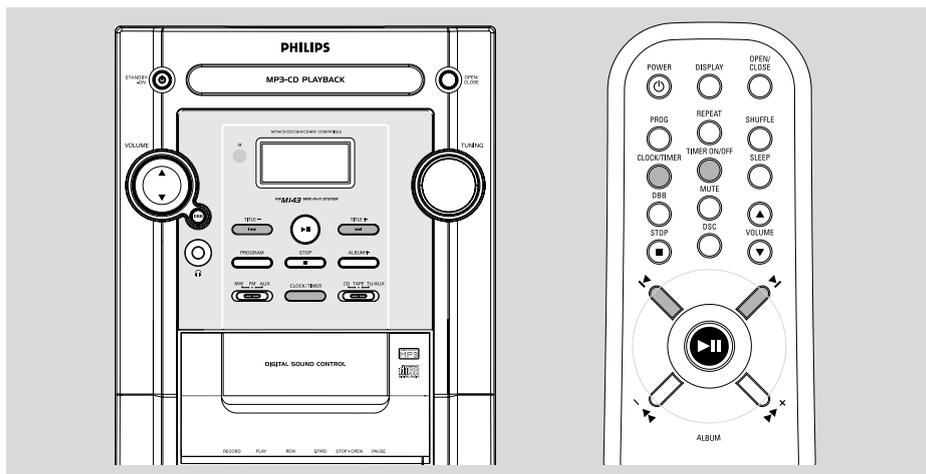
Ouvir fonte externa

- 1** Ligue os terminais de saída áudio do equipamento externo (televisor, videogravador, leitor de Discos Laser, leitor de DVD ou gravador de CD) aos terminais **AUX IN** do seu sistema.
- 2** Regule o selector de fonte para seleccionar **TU/AUX**.
- 3** Regule o selector de modo para seleccionar **AUX**
→ "AUX" é apresentado.

Notas:

- *Todas as funcionalidades de controlo de som (por exemplo, DSC ou DBB) podem ser seleccionadas.*
- *Consulte as instruções de funcionamento do equipamento ligado para obter mais informações.*

Para Gravar, consulte "Funcionamento/Gravação de Cassetes".



Acertar o relógio

- 1 Com o aparelho em qualquer modo, pressione uma vez **CLOCK/TIMER** durante mais de dois segundos.
→ Os dígitos do relógio para a hora piscam.
- 2 Pressione comando **TITILE-/+** **◀◀ / ▶▶** (**◀ / ▶** no controlo remoto) para acertar as horas.
- 3 Volte a pressionar **CLOCK/TIMER**.
→ Os dígitos do relógio para os minutos piscam.
- 4 Pressione comando **TITILE-/+** **◀◀ / ▶▶** (**◀ / ▶** no controlo remoto) para acertar os minutos.
- 5 Pressione **CLOCK/TIMER** para confirmar a hora.

Nota:

– Se o relógio não tiver sido acertado, 0:00 será visualizado.

Acertar o temporizador

- A unidade pode ser usada como despertador, com o leitor de CD ou o sintonizador a serem ligados a uma determinada hora. É necessário acertar primeiro a hora do relógio antes de utilizar o temporizador.

- Se decorrerem mais de 90 segundos sem que seja pressionado qualquer botão, a unidade sairá do modo de acertar o temporizador.

- 1 No modo de ativar, pressione e segure **CLOCK/TIMER** durante mais de dois segundos.
- 2 Pressione comando **TITILE-/+** **◀◀ / ▶▶** (**◀ / ▶** no controlo remoto) para acertar as horas.
- 3 Volte a pressionar **CLOCK/TIMER**.
→ Os dígitos do relógio para os minutos piscam.
- 4 Pressione comando **TITILE-/+** **◀◀ / ▶▶** (**◀ / ▶** no controlo remoto) para acertar os minutos.
- 5 Pressione **CLOCK/TIMER** para confirmar a hora.
→ O temporizador está agora acertado e activado.

Activação e desactivação do temporizador

- No modo de espera ou durante a reprodução, pressione **TIMER ON/OFF** uma vez.
→ O visor indica  se a função estiver activada, e a indicação desaparece se a função estiver desactivada.

Relógio/Temporizador

Activar e desactivar a função SLEEP

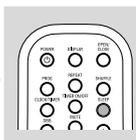
O temporizador de sonolência permite que a unidade se desligue automaticamente ao fim de um período de tempo determinado.

● Pressione **SLEEP**

repetidamente no controlo remoto para seleccionar o tempo desejado para antes de o sistema se desligar:

→ O mostrador indica **SLEEP**

e as séries das opções de tempo para selecção: 120, 90, 60, 45,30, 15, OFF.



- Para desactivar a função, pressione **SLEEP** no controlo remoto uma vez ou mais até ser visualizada a indicação 'OFF' ou Pressione **STANDBY-ON** (POWER) no controlo remoto) no comandos do aparelho.

Manutenção

Limpar a caixa

- Use um pano suave ligeiramente humedecido com um detergente médio. Não use nenhuma solução que contenha álcool, amoníaco ou abrasivos.

Limpar os discos

- Sempre que os discos fiquem sujos, limpe-os com um pano de limpeza. Limpe os discos com um movimento do centro para o exterior.
- Não use solventes como benzina, diluente, detergentes comerciais ou aerossóis anti-estáticos para limpeza de discos analógicos.

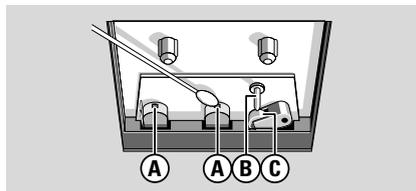


Limpar a lente do CD

- Após utilização prolongada, pode acumular-se sujidade ou poeira na lente do CD. Para assegurar a qualidade da reprodução, limpe a lente do CD com um limpador de lentes de CD Philips ou qualquer outro à venda no comércio. Siga as instruções fornecidas com o limpador de lentes.

Limpar as cabeças e as almofadas da fita

- Para assegurar uma boa qualidade de gravação e reprodução, limpe as partes indicadas com (A), (B) e (C) a intervalos de 50 horas de funcionamento.
- Use uma ponta com algodão humedecida com fluido de limpeza ou álcool.
- Pode também limpar as cabeças recorrendo a uma cassete de limpeza.



Desmagnetizar as cabeças

- Use uma cassete de desmagnetização que pode comprar no seu agente.

Especificações

AMPLIFICADOR

Potência de saída 2 x 20 W RMS
Relação sinal/ruído ≥ 62 dBA (IEC)
Resposta de frequência .. 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impedância, altifalantes 8 Ω
Impedância, auscultadores 32 Ω – 1000 Ω

Leitor de CD

Amplitude de frequência 63 – 16000 Hz
Relação sinal/ruído 65 dBA

SINTONIZADOR

Gama FM 87.5 – 108 MHz
Gama MW 522 – 1710 kHz

LEITOR DE CASSETES

Gama de frequências
Fita normal (tipo I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
Relação sinal/ruído
Fita normal (tipo I) 35 dBA
Choro e flutuação $\leq 0.4\%$ DIN

ALTIFALANTES

Sistema de reflexo de graves
Dimensões (LxAxP) 190 x 292 x 183 (mm)

GERAL

Energia eléctrica 220 – 240 V / 50 Hz
Dimensões (LxAxP) 220 x 292 x 285 (mm)
Peso (com/ sem altifalantes)
..... approx. 7.7 / 3.8 kg

As especificações e o aspecto exterior são sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Resolução Problemas

ADVERTÊNCIA!

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar a aparelhagem por si próprio porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra a aparelhagem porque há o risco de choque eléctrico.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir antes de levar a aparelhagem para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou centro de assistência.

Problema

Solução

FUNCIONAMENTO DO CD

A mensagem "No disc" é apresentada.

- Coloque um disco.
- Verifique se o disco está colocado com a etiqueta para baixo.
- Espere que a condensação existente na lente desapareça.
- Substitua ou limpe o disco, consulte "Manutenção".
- Utilize um CD-RW ou CD-R finalizado.

Resolução Problemas

RECEPÇÃO DE RÁDIO

A recepção de rádio é fraca.

- Aumente a distância entre a aparelhagem Hi-Fi micro e o televisor ou videogravador.
-

FUNCIONAMENTO/GRAVAÇÃO DE CASSETES

A gravação ou a leitura não é feita.

- Limpe as peças do gravador; consulte "Manutenção".
 - Utilize exclusivamente cassetes NORMAL (IEC I).
 - Aplique um pouco de fita adesiva no orifício da patilha partida.
-

GERAL

A aparelhagem não reage quando os botões são premidos

- Retire o cabo eléctrico e volte a colocá-lo, ligando novamente a aparelhagem.
-

Não há som ou o som é de fraca qualidade.

- Regule o volume.
 - Desligue os auriculares.
 - Verifique se as colunas estão correctamente ligadas.
 - Verifique se a parte descascada dos fios das colunas estão presos.
-

As saídas sonoras esquerda e direita estão invertidas.

- Verifique as ligações das colunas e o local.
-

O controlo remoto não funciona correctamente.

- Reduza a distância entre o controlo remoto e a aparelhagem.
 - Introduza as baterias com as polaridades (sinais +/-) alinhadas de acordo com a indicação.
 - Substitua as baterias.
 - Aponte o controlo remoto na direcção do sensor IR da aparelhagem.
-

O temporizador não funciona.

- Acerte correctamente o relógio.
 - Prima **TIMER ON/OFF** para ligar o temporizador.
 - Se estiver a realizar uma gravação, interrompa-a.
-

A definição Relógio/Temporizador é apagada.

- Houve uma interrupção do fornecimento eléctrico ou o cabo eléctrico foi desligado. Volte a acertar o relógio/temporizador.
-

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά



FWM143

